
**Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil d'arrondissement
tenue le lundi 4 juin 2012 à 19 h 30
55, avenue Dupras**

PRÉSENCES :

Mme Laura Palestini, mairesse d'arrondissement suppléante
M. Richard Deschamps, M.B.A., conseiller de ville
M. Alvaro Farinacci, conseiller de ville
M. Ross Blackhurst, conseiller d'arrondissement
M. Vincenzo Cesari, conseiller d'arrondissement
Mme Josée Troilo, conseillère d'arrondissement

ABSENCES :

Mme Manon Barbe, mairesse d'arrondissement

AUTRES PRÉSENCES :

M. Marc Morin, secrétaire d'arrondissement
Mme Chantal Gagnon, secrétaire d'arrondissement substitut
M. Mario Vachon, Directeur d'arrondissement adjoint

10 - Ouverture de la séance

La présidente déclare la séance ouverte à 19 h 30.

CA12 20 0292

Adoption de l'ordre du jour de la séance du conseil d'arrondissement

Il est proposé par le conseiller Vincenzo Cesari

appuyé par la conseillère Josée Troilo

et résolu :

D'adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil d'arrondissement tel que livré aux membres du conseil d'arrondissement en ajoutant les points suivants :

- 10.08.1 Condoléances – décès de Mme Sylvie Dulude
- 10.08.2 Condoléances - décès de Mme Giuseppina Panunto Di Fabio
- 10.08.3 Félicitations à M. Conrad Cormier
- 20.12 Protocoles d'entente
- 20.13 École Ste-Geneviève
- 30.11.1 Permis de boissons

30.11.2 Semaine québécoise des familles
40.29 Compensation monétaire

Adoptée à l'unanimité.

10.02

CA12 20 0293

Période de réponses et questions du public

Madame la mairesse d'arrondissement suppléante procède à la période de questions des citoyens, conformément au règlement LAS-0005.

<u>Questions posées par</u>	<u>Sujet de l'intervention</u>	<u>Suivi</u>
M. Rick D'Arienzo	Dérogation mineure – stationnement	Aménagement urbain
M. et Mme Chalupa	Problème d'eau – 80 ^e Avenue	Services techniques
M. Adamo Salvati	Clôture	Aménagement urbain
Mme Oksana Kaluzny	Trou – 43 ^e /44 ^e Avenue	Services techniques
M. Francisco Moreno	Ligne d'arrêt – Lafleur/Clément	Services techniques
Mme Maude Séguin	Réfection de la 3 ^e Avenue	Services techniques
M. Steven Laperrière	Quartier de la gare	
M. Yves Daoust	Signalisation – stationnement municipal	Services techniques
Mme Sonja Susnjar	Quartier de la gare	
Mme Claire Michaud	Pétition – construction rue Chatelle	Aménagement urbain

10.03

CA12 20 0294

Dépôt d'une pétition - démolition et construction d'un bâtiment sur la rue Chatelle

Il est proposé par le conseiller Alvaro Farinacci

appuyé par le conseiller Vincenzo Cesari

et résolu :

D'accepter le dépôt d'une pétition de résidants concernant la démolition d'un bâtiment sur la rue Chatelle et la construction d'un bâtiment de 4 unités.

Adoptée à l'unanimité.

10.04 1122365024

CA12 20 0295

Demande de changement de zonage pour le bâtiment situé au 8200 rue St-Patrick

Il est proposé par le conseiller Alvaro Farinacci

appuyé par la conseillère Josée Troilo

et résolu :

D'accepter le dépôt d'une demande de changement de zonage pour le bâtiment situé au 8200 rue St-Patrick reçue de 9116-5977 Québec inc. et la transmettre à la Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises pour étude et rapport.

Adoptée à l'unanimité.

10.05 1122365026

CA12 20 0296

Condoléances - décès de Mme Isabelle Desroches Gauthier

Il est proposé par le conseiller Richard Deschamps

appuyé par la conseillère Laura Palestini

et résolu :

Que c'est avec un vif regret que les membres du conseil ont appris le décès de madame Isabelle Desroches Gauthier, survenu le 6 mai 2012. Elle était la mère de M. Michel Gauthier, employé à la Direction des services techniques.

Les membres du conseil prient toute la famille d'agréer l'expression de leurs condoléances les plus sincères et les plus émues.

Adoptée à l'unanimité.

10.06

CA12 20 0297

Condoléances - décès de M. Carlo Sparapani

Il est proposé par le conseiller Alvaro Farinacci

appuyé par la conseillère Laura Palestini

et résolu :

Que c'est avec un vif regret que les membres du conseil ont appris le décès de monsieur Carlo Sparapani survenu le 24 mai 2012.

Les membres du conseil prient son épouse, madame Vienna Sparapani, ainsi que toute la famille d'agréer l'expression de leurs condoléances les plus sincères et les plus émues.

Adoptée à l'unanimité.

10.07

CA12 20 0298**Condoléances - décès de Mme Rema Williams Bansie**

Il est proposé par le conseiller Alvaro Farinacci

appuyé par la conseillère Laura Palestini

et résolu :

Que c'est avec un vif regret que les membres du conseil ont appris le décès de madame Rema Williams Bansie survenu le 22 mai 2012.

Les membres du conseil prient toute la famille d'agréer l'expression de leurs condoléances les plus sincères et les plus émues.

Adoptée à l'unanimité.

10.08

CA12 20 0299**Condoléances - décès de Mme Sylvie Dulude**

Il est proposé par le conseiller Richard Deschamps

appuyé par la conseillère Laura Palestini

et résolu :

Que c'est avec un vif regret que les membres du conseil ont appris le décès de madame Sylvie Dulude survenu le 28 mai 2012. Elle était l'épouse de M. Jean-Claude Duchesne, employé à la Direction des services techniques.

Les membres du conseil prient toute la famille d'agréer l'expression de leurs condoléances les plus sincères et les plus émues.

Adoptée à l'unanimité.

10.12

CA12 20 0300**Condoléances - décès de Mme Giuseppina Panunto Di Fabio**

Il est proposé par la conseillère Laura Palestini

appuyé par le conseiller Alvaro Farinacci

et résolu :

Que c'est avec un vif regret que les membres du conseil ont appris le décès de madame Giuseppina Panunto Di Fabio survenu le 2 juin 2012.

Les membres du conseil prient toute la famille d'agréer l'expression de leurs condoléances les plus sincères et les plus émues.

Adoptée à l'unanimité.

10.14

CA12 20 0301

Félicitations à M. Conrad Cormier - médaille d'or chez les 75 - 79 ans au marathon d'Ottawa

Il est proposé par le conseiller Ross Blackhurst

appuyé par le conseiller Richard Deschamps

et résolu :

Que le conseil offre ses plus sincères félicitations à monsieur Conrad Cormier, ancien président des Kilomètres de LaSalle et employé retraité de la Ville de LaSalle, qui a remporté la médaille d'or chez les 75 – 79 ans au marathon d'Ottawa le dimanche 27 mai 2012, avec un chrono de 4 h 43 min 12 sec.

Adoptée à l'unanimité.

10.13

CA12 20 0302

Approbation du procès-verbal de la séance du conseil d'arrondissement

Il est proposé par le conseiller Ross Blackhurst

appuyé par le conseiller Richard Deschamps

et résolu :

D'approuver le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil d'arrondissement tenue le 7 mai 2012 à 19 h 30.

Adoptée à l'unanimité.

10.09

CA12 20 0303

Approbation du compte rendu du Comité consultatif d'urbanisme

Il est proposé par le conseiller Ross Blackhurst

appuyé par la conseillère Laura Palestini

et résolu :

D'approuver le compte rendu du Comité consultatif d'urbanisme du 16 mai 2012.

Adoptée à l'unanimité.

10.10 1122363054

CA12 20 0304

Approbation du compte rendu de la réunion du Comité de circulation

Il est proposé par le conseiller Vincenzo Cesari

appuyé par le conseiller Ross Blackhurst

et résolu :

D'accepter le dépôt du compte rendu de la réunion du Comité de circulation du 17 mai 2012.

Adoptée à l'unanimité.

10.11 1125990003

CA12 20 0305

Contrat à J.A. Larue inc. - acquisition d'un souffleur à neige

Il est proposé par le conseiller Richard Deschamps

appuyé par le conseiller Ross Blackhurst

et résolu :

D'autoriser une dépense de 157 628,48 \$, taxes incluses, pour l'acquisition d'un (1) souffleur à neige Larue, modèle D60, année 2013, selon l'entente corporative de la Direction de l'approvisionnement Montréal 427746 comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant.

D'accorder à J.A. Larue inc., la commande faite à cette fin au prix total de 157 628,48 \$, conformément au cahier des charges.

D'imputer ces dépenses conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

Adoptée à l'unanimité.

20.01 1122367036

CA12 20 0306

Contrat à Montréal Chrysler Dodge Jeep (LaSalle) - acquisition de 3 camionnettes Dodge Journey

Il est proposé par le conseiller Alvaro Farinacci

appuyé par la conseillère Laura Palestini

et résolu :

Mairesse d'arrondissement suppléante Secrétaire d'arrondissement

D'autoriser une dépense de 62 682,12 \$, taxes incluses, pour l'acquisition de trois (3) camionnettes Dodge Journey, année 2012, selon l'entente corporative de la Direction de l'approvisionnement Montréal no 706439 comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant.

D'accorder à Montréal Chrysler Dodge Jeep (LaSalle), la commande faite à cette fin (soumission ML1026), au prix de sa soumission, soit au prix total de 62 682,12 \$, conformément au cahier des charges.

D'imputer ces dépenses conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

Adoptée à l'unanimité.

20.02 1122367034

CA12 20 0307

Contrat à Fortier Auto Montréal - acquisition de 3 camions châssis-cabine Ford F-350

Il est proposé par le conseiller Ross Blackhurst

appuyé par la conseillère Josée Troilo

et résolu :

D'autoriser une dépense de 113 571,73 \$, taxes incluses, pour l'acquisition de trois (3) camions châssis-cabine Ford F-350, année 2012, selon l'entente corporative de la Direction de l'approvisionnement Montréal 706437 comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant.

D'accorder à Fortier Auto (Montréal) Ltée, la commande faite à cette fin (soumission 15/03/11), au prix de sa soumission, soit au prix total de 113 571,73 \$, conformément au cahier des charges.

D'imputer ces dépenses conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

Adoptée à l'unanimité.

20.03 1125990001

CA12 20 0308

Contrat à Michel Gohier - fourniture et installation de 3 bennes basculantes en aluminium sur châssis Ford F-350

Il est proposé par le conseiller Vincenzo Cesari

appuyé par la conseillère Laura Palestini

et résolu :

D'autoriser une dépense de 69 148,84 \$, taxes incluses, pour la fourniture et l'installation de trois (3) bennes basculantes en aluminium sur châssis Ford F-350, selon l'entente corporative de la Direction de l'approvisionnement Montréal 291727, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant.

D'accorder à Michel Gohier Ltée, la commande faite à cette fin (soumission S12-0119), au prix de sa soumission, soit au prix total de 69 148,84 \$ conformément au cahier des charges.

D'imputer ces dépenses conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

Adoptée à l'unanimité.

20.04 1125990002

CA12 20 0309**Contrat aux Entreprises de Construction Ventec - travaux d'aménagement autour de la patinoire réfrigérée au parc Hayward**

Il est proposé par la conseillère Josée Troilo

appuyé par le conseiller Alvaro Farinacci

et résolu :

D'autoriser une dépense de 99 210,78 \$ (taxes incluses), pour des travaux d'aménagement autour de la patinoire réfrigérée au parc Hayward, dans l'arrondissement de LaSalle, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant.

D'accorder à Les Entreprises de Construction Ventec inc., le contrat A.P.12-1470, à cette fin (appel d'offres public 270800), au prix de sa soumission, soit au prix total de 99 210,78 \$, conformément au cahier des charges préparé pour ce contrat.

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

Adoptée à l'unanimité.

20.05 1122367040

CA12 20 0310**Contrat à Émondage Allard - travaux arboricoles pour les années 2012-2013**

Il est proposé par la conseillère Laura Palestini

appuyé par la conseillère Josée Troilo

et résolu :

D'autoriser une dépense de 68 797,02 \$, taxes incluses, pour l'élagage, abattage, essouchement et autres travaux arboricoles, dans l'arrondissement de LaSalle, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant.

D'accorder à Émondage Allard inc., le contrat T.A.12-1462 à cette fin (soumission 268121), au prix de sa soumission, soit au prix total de 68 797,02 \$ conformément au cahier des charges.

D'imputer ces dépenses conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

Adoptée à l'unanimité.

20.06 1125990004

CA12 20 0311

DEL - bail de location d'un local au 2e étage de la mairie d'arrondissement

Il est proposé par le conseiller Richard Deschamps

appuyé par le conseiller Ross Blackhurst

et résolu :

D'approuver le projet de bail par lequel l'Arrondissement de LaSalle loue à Développement Économique LaSalle Inc. un local de 156,6 m², au 2e étage de la mairie d'arrondissement sis au 55, avenue Dupras, et entériner son application à compter du 1^{er} janvier 2012 et se terminant le 31 décembre 2016, moyennant un loyer total sur 5 ans de 94 500,23 \$ plus taxes applicables, à des fins d'activités économiques, touristiques et de représentations commerciales et industrielles afin de promouvoir l'arrondissement de LaSalle.

D'imputer ce revenu conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

Adoptée à l'unanimité.

20.07 1124342001

CA12 20 0312

Contribution financière à l'école Cavelier-De LaSalle - programme souvenir du gala méritas

Il est proposé par la conseillère Josée Troilo

appuyé par le conseiller Alvaro Farinacci

et résolu :

D'accorder une contribution financière de 300 \$ à l'école Cavelier-De LaSalle, par le biais de la Fondation Cavelier-De LaSalle, pour la réalisation du programme souvenir du gala méritas qui aura lieu le 11 juin 2012. Le message du conseil devra être approuvé par la Direction des affaires publiques et du greffe.

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

Adoptée à l'unanimité.

20.08 1123413073

CA12 20 0313

Contribution financière à l'école Notre-Dame-des-Rapides - album de promotion 2011-2012.

Il est proposé par le conseiller Ross Blackhurst

appuyé par le conseiller Richard Deschamps

et résolu :

D'accorder une contribution financière de 300 \$ à l'école Notre-Dame-des-Rapides pour la réalisation de l'album de promotion 2011-2012. Le message du conseil devra être approuvé par la Direction des affaires et du greffe.

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

Adoptée à l'unanimité.

20.09 1123413072

CA12 20 0314

Contribution financière à l'Associazione Messinese di Montreal - programme souvenir du tournoi de golf

Il est proposé par la conseillère Laura Palestini

appuyé par le conseiller Richard Deschamps

et résolu :

D'accorder une contribution financière de 300 \$ pour la réalisation du programme souvenir du tournoi de golf de l'Associazione Messinese di Montreal inc. au profit de la Fondation de l'Hôpital de Montréal pour Enfants. Le message du conseil devra être approuvé par la Direction des affaires publiques et du greffe.

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

Adoptée à l'unanimité.

20.10 1123413071

CA12 20 0315

Contribution financière à l'école Cavalier-De LaSalle - Salon des organismes communautaires

Il est proposé par le conseiller Alvaro Farinacci

appuyé par la conseillère Josée Troilo

et résolu :

D'accorder une contribution financière de 2000 \$ à l'école Cavalier-de-LaSalle pour la création du projet "Salon des organismes communautaires" dans le cadre de la Politique de reconnaissance et de soutien aux organismes, volet "nouveau projet".

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

Adoptée à l'unanimité.

20.11 1123413076

CA12 20 0316

Protocoles d'entente avec divers organismes - tenue d'activités pour les enfants du quartier

Il est proposé par la conseillère Josée Troilo

appuyé par le conseiller Ross Blackhurst

et résolu :

D'accepter les protocoles d'entente intervenus entre sept organismes et l'Arrondissement de LaSalle pour l'utilisation des écoles primaires et secondaires pour la tenue d'activités estivales pour les enfants du quartier.

D'autoriser madame Manon Barbe, mairesse d'arrondissement et monsieur Marc Morin, secrétaire d'arrondissement, ou en cas d'empêchement d'agir, le maire d'arrondissement suppléant et la secrétaire d'arrondissement substitut, à signer ces protocoles.

Adoptée à l'unanimité.

20.12 1123413078

CA12 20 0317

Contribution financière à l'école Sainte-Geneviève - album de promotion 2011 - 2012

Il est proposé par le conseiller Richard Deschamps

appuyé par le conseiller Ross Blackhurst

et résolu :

D'entériner une contribution financière de 300 \$ accordée à l'école Sainte-Geneviève pour la réalisation de l'album de promotion 2011 - 2012. Le message du conseil a été approuvé par la Direction des affaires publiques et du greffe.

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

Adoptée à l'unanimité.

20.13 1123413045

CA12 20 0318

Nomination des membres du conseil d'administration de Développement économique LaSalle

Il est proposé par la conseillère Laura Palestini

appuyé par le conseiller Richard Deschamps

et résolu :

Que le conseil d'arrondissement de LaSalle recommande au conseil d'agglomération de Montréal de nommer les personnes suivantes à titre d'administrateurs de Développement économique LaSalle :

Manon Barbe, Ross Blackhurst, Sébastien Ouellet, Pierre Plante, Gilles Brassard, Johanne-Claire Bérubé, Patricia Ann Beaulieu, Jean-Rock Leduc, Serge Robitaille, Hervé Pilon et Richard Lanciault.

Adoptée à l'unanimité.

30.01 1122373002

CA12 20 0319

Accord de développement - agrandissement de l'urgence et réaménagement de l'hôpital LaSalle

Il est proposé par le conseiller Vincenzo Cesari

appuyé par la conseillère Laura Palestini

et résolu :

De recommander au Comité exécutif de la Ville l'approbation de l'accord de développement nécessaire pour l'agrandissement de l'urgence et le réaménagement de l'hôpital de LaSalle entre le Centre de santé et de services sociaux de Dorval-Lachine-LaSalle et la Ville de Montréal.

D'autoriser madame Manon Barbe, mairesse d'arrondissement, à signer au nom de la Ville de Montréal, l'accord de développement avec le Centre de santé et de services sociaux de Dorval-Lachine-LaSalle.

Adoptée à l'unanimité.

30.02 1122367002

CA12 20 0320

Fourniture de service par la Direction des transports - travaux sur les rues collectrices

Il est proposé par le conseiller Richard Deschamps

appuyé par le conseiller Alvaro Farinacci

et résolu :

D'accepter la fourniture de service, en vertu de l'article 85 de la Charte de la Ville de Montréal, afin que la Direction des transports du Service du développement et des opérations prenne sous sa responsabilité l'exécution des travaux du réseau routier local qui seront réalisés sur les rues collectrices 2012 du réseau routier local de la Ville de Montréal, de l'arrondissement de LaSalle.

Adoptée à l'unanimité.

30.03 1122367039

CA12 20 0321

Entente sur les infrastructures - développement du projet domiciliaire Espace 3

Il est proposé par le conseiller Ross Blackhurst

appuyé par le conseiller Alvaro Farinacci

et résolu :

D'approuver l'entente sur les infrastructures nécessaires au développement du projet domiciliaire Espace 3 entre le promoteur 9191-0919 Québec inc. et la Ville de Montréal, Arrondissement de LaSalle.

Adoptée à l'unanimité.

30.04 1122367037

CA12 20 0322

Dédommagement au Centre Henri-Lemieux - frais d'entretien du camp de jour d'Héritage Laurentien

Il est proposé par le conseiller Richard Deschamps

appuyé par la conseillère Laura Palestini

et résolu :

D'accorder une somme de 1 500 \$ à la Corporation du Centre culturel et communautaire Henri-Lemieux à titre de dédommagement pour les frais d'entretien supplémentaires reliés à l'hébergement du camp de jour d'Héritage Laurentien.

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

Adoptée à l'unanimité.

30.05 1123413070

CA12 20 0323

Contributions financières reçues - projet contre les îlots de chaleur - secteur Airlie Bayne

Il est proposé par le conseiller Alvaro Farinacci

appuyé par la conseillère Josée Troilo

et résolu :

D'accepter des contributions financières pour un montant total de 17 500 \$ pour la réalisation des travaux prévus au projet de lutte contre les îlots de chaleur urbains "Ma cour, ma rue, mon quartier", dans le secteur de revitalisation urbaine intégrée Airlie Bayne.

D'autoriser l'augmentation de la dotation du budget 2012 de l'Arrondissement de LaSalle d'un montant additionnel de 17 500 \$ suite à la perception de ces contributions.

D'informer le trésorier de la ville et le comité exécutif, en vertu de l'article 144 de la Charte de la Ville de Montréal, de la modification du budget de l'Arrondissement de LaSalle 2012 afin que ce dernier modifie le budget de la Ville pour tenir compte de cette modification.

Il est recommandé au comité exécutif :

De modifier le budget de la Ville, pour l'année 2012, en conformité avec l'article 144 de la Charte de la Ville de Montréal, afin de tenir compte de la réception de cette contribution financière au montant de 17 500 \$ pour la réalisation des travaux prévus au projet de lutte contre les îlots de chaleur urbains "Ma cour, ma rue, mon quartier", dans le secteur de revitalisation urbaine intégrée Airlie Bayne.

Adoptée à l'unanimité.

30.06 1123413079

CA12 20 0324

Prolongement du réseau aérien d'Hydro-Québec - rue Cordner

Il est proposé par le conseiller Richard Deschamps

appuyé par le conseiller Vincenzo Cesari

et résolu :

De refuser de payer une contribution de 195 591,01 \$ exigée par Hydro-Québec pour exécuter le prolongement d'un réseau sur la rue Cordner de façon souterraine étant donné que ce projet est initié par Hydro-Québec et qu'il ne s'agit pas d'une demande de la CSEM, de la Ville de Montréal ou de l'Arrondissement de LaSalle.

Adoptée à l'unanimité.

30.07 1122373003

CA12 20 0325

Gazebo temporaire à la Banque Scotia - barbecue de bienfaisance

Il est proposé par le conseiller Vincenzo Cesari

appuyé par la conseillère Josée Troilo

et résolu :

De permettre à la Banque Scotia, 7083 boulevard Newman, d'installer un gazebo temporaire pour la tenue d'un barbecue de bienfaisance dans le stationnement en face de la succursale, le vendredi 15 juin de 11 h à 16 h au profit de l'Hôpital pour enfants de Montréal.

Adoptée à l'unanimité.

30.08 1122365023

CA12 20 0326

Permis de boissons alcoolisées au Club des Aînés de LaSalle - pique-nique annuel

Il est proposé par le conseiller Richard Deschamps

appuyé par le conseiller Ross Blackhurst

et résolu :

D'autoriser le Club des Aînés de LaSalle à se procurer un permis pour servir des boissons alcoolisées dans le cadre de son pique-nique annuel qui aura lieu le 31 juillet 2012 à la terrasse Serre. En cas de pluie l'événement sera remis au 4 août. Les responsables devront s'assurer qu'aucune boisson alcoolisée ne soit servie à des personnes mineures.

Adoptée à l'unanimité.

30.09 1123413074

CA12 20 0327

Fondation de l'Hôpital LaSalle - parc d'amusements à la Place Newman

Il est proposé par le conseiller Vincenzo Cesari

appuyé par la conseillère Laura Palestini

et résolu :

De permettre à la Fondation de l'Hôpital LaSalle de tenir un parc d'amusements du 6 au 10 juin 2012 inclusivement sur le terrain de la Place Newman afin d'amasser des fonds pour l'hôpital, le tout exempt de frais d'utilisation d'eau.

La Fondation devra respecter les conditions suivantes :

1. Fournir avant la tenue de l'événement :
 - a. la preuve qu'une police d'assurance-responsabilité civile pour une couverture d'au moins 1 000 000 \$ sera en vigueur pendant toute la période de temps de l'événement ;
 - b. un certificat d'ignifugation des tentes et des structures gonflables s'il y a lieu ;
 - c. la liste des jeux mécaniques et leurs numéros d'immatriculation si disponible ;
 - d. la preuve que la compagnie "Amusements Spectaculaires Inc." détient une licence valide d'exploitant émise par la Régie des alcools, des courses et des jeux.
2. Respecter toutes les dispositions prévues par le décret 649-91 et le règlement sur les jeux mécaniques.
3. Maintenir un espace à bureau pour les responsables de l'événement.
4. Maintenir un service de sécurité en tout temps.
5. Maintenir un service d'entretien adéquat pour garder propres les endroits où les déchets sont susceptibles de s'accumuler.
6. Maintenir dans de bonnes conditions hygiéniques des équipements sanitaires.
7. Ne permettre aucune vente et aucune consommation de boisson alcoolisée.
8. Respecter tous les règlements municipaux, provinciaux et fédéraux en vigueur dans l'arrondissement.
9. Ne pas empiéter sur la rue et les trottoirs.

Adoptée à l'unanimité.

30.10 1122365025

CA12 20 0328**Permission à l'église St-John Brebeuf - procession le 3 juin**

Il est proposé par le conseiller Ross Blackhurst

appuyé par la conseillère Laura Palestini

et résolu :

D'entériner la permission accordée à l'église St-John Brebeuf de tenir une procession le dimanche 3 juin 2012 sur les rues George et Bishop-Power.

Adoptée à l'unanimité.

30.11 1123413075

CA12 20 0329**Club d'âge d'or Falchi - permis de boissons alcoolisées dans le cadre de la semaine italienne**

Il est proposé par le conseiller Vincenzo Cesari

appuyé par le conseiller Alvaro Farinacci

et résolu :

D'autoriser le Club d'âge d'or Falchi à se procurer un permis pour vendre des boissons alcoolisées les 12 et 13 août 2012 dans le cadre des activités de la semaine italienne moyennant l'obtention d'un permis de la Régie des alcools, des courses et des jeux du Québec.

Les responsables devront s'assurer qu'aucune boisson alcoolisée ne soit servie ou vendue à des personnes mineures.

Adoptée à l'unanimité.

30.13 1123413080

CA12 20 0330**Semaine québécoise des familles - gratuité des terrains de tennis Cavelier-De LaSalle et du bain libre**

Il est proposé par le conseiller Ross Blackhurst

appuyé par la conseillère Josée Troilo

et résolu :

D'entériner la décision d'accorder la gratuité des terrains de tennis Cavelier-De LaSalle le samedi 19 mai 2012, de 11 h à 14 h, et la gratuité du bain libre à l'Aquadôme à la même date, de 12 h à 18 h, sur présentation de la carte Accès-LaSalle seulement, dans le cadre de la Semaine québécoise des familles qui a eu lieu du 14 au 20 mai 2012.

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

Adoptée à l'unanimité.

30.14 1123413077

CA12 20 0331

Approbation des bons de commande - virements budgétaires et factures non associées

Il est proposé par la conseillère Josée Troilo

appuyé par le conseiller Vincenzo Cesari

et résolu :

D'entériner la liste des bons de commande autorisés, la liste des virements budgétaires pour la période du 25 avril au 23 mai 2012, ainsi que la liste des factures non associées à des bons de commande pour Avril 2012.

Adoptée à l'unanimité.

30.12 1123035005

CA12 20 0332

Avis de motion - amendement au règlement établissant les tarifs

Avis de motion est donné par monsieur le conseiller Ross Blackhurst de la présentation à une séance subséquente du conseil d'arrondissement d'un règlement amendant le règlement LAS-0007 établissant les tarifs.

40.01 1122358005

CA12 20 0333

Avis de motion - amendement au règlement de zonage - usage organisme et association de bienfaisance dans la zone I06-01

Avis de motion est donné par monsieur le conseiller Richard Deschamps de la présentation à une séance subséquente du conseil d'un règlement amendant le règlement numéro 2098 de manière à inclure une disposition spéciale applicable à la zone I06-01 afin d'autoriser l'usage organisme et association de bienfaisance avec conditions

40.02 1122363053

CA12 20 0334**Adoption premier projet de règlement P.2098-LAS-169 - usage organisme et association de bienfaisance dans la zone I06-01**

Il est proposé par le conseiller Alvaro Farinacci

appuyé par la conseillère Josée Troilo

et résolu :

D'adopter le premier projet de règlement portant le numéro P.2098-LAS-169, et intitulé « *Règlement amendant le règlement de zonage numéro 2098 de manière à inclure une disposition spéciale applicable à la zone I06-01 afin d'autoriser l'usage organisme et association de bienfaisance avec condition* » et le soumettre à une consultation publique quant à son objet et aux conséquences de son adoption.

De tenir une assemblée publique au 55 avenue Dupras le 3 juillet 2012 à 18 h 30 pour les fins de cette consultation et de publier les avis requis.

Adoptée à l'unanimité.

40.03 1122363053

CA12 20 0335**Adoption - règlement 2098-LAS-167 - îlot Wanklyn**

Attendu que le conseil a adopté le second projet de règlement P.2098-LAS-167 le 7 mai 2012 et qu'à cet effet un avis public annonçant la possibilité de faire une demande de participation à un référendum a été publié le 17 mai 2012 ;

Attendu que des demandes de participation à un référendum ont été reçues des zones H07-36, H08-05 et H08-38 contiguës à la zone concernée H08-06,

Il est proposé par la conseillère Josée Troilo

appuyé par le conseiller Richard Deschamps

et résolu :

D'adopter le règlement portant le numéro 2098-LAS-167, intitulé « *Règlement amendant le règlement numéro 2098 de manière à assurer la concordance aux modifications au plan d'urbanisme, l'annulation de la zone H08-06 et la création des zones P08-06, H08-47, H08-48 et H08-49* » et le soumettre aux personnes habiles à voter lors d'un registre qui se tiendra le 21 juin 2012 de 9 h à 19 h.

De publier les avis publics requis par la loi.

Adoptée à l'unanimité.

40.04 1122363031

CA12 20 0336

Amender le règlement de zonage numéro 2098 de manière à permettre la transformation d'une habitation bifamiliale ou trifamiliale en habitation unifamiliale à certaines conditions

Attendu que le conseil a adopté le second projet de règlement P.2098-LAS-168 le 7 mai 2012 et qu'à cet effet un avis public annonçant la possibilité de faire une demande de participation à un référendum a été publié le 17 mai 2012 ;

Attendu qu'aucune demande de participation n'a été reçue,

Il est proposé par le conseiller Alvaro Farinacci

appuyé par la conseillère Laura Palestini

et résolu :

D'adopter le règlement portant le numéro 2098-LAS-168, intitulé « *Règlement amendant le règlement numéro 2098 de manière à permettre la transformation d'une habitation bifamiliale ou trifamiliale en habitation unifamiliale à certaines conditions* » et le transmettre à la Direction de la planification et des interventions stratégiques de la Ville de Montréal pour fins d'obtention d'un certificat de conformité.

De publier les avis publics requis par la loi.

Adoptée à l'unanimité.

40.05 1122363033

CA12 20 0337

P.I.I.A. - remplacement des portes et fenêtres au 127 1^{ère} Avenue

Il est proposé par la conseillère Laura Palestini

appuyé par le conseiller Ross Blackhurst

et résolu :

D'accepter, en vue de l'émission du permis de construction, les plans soumis en vertu des dispositions du règlement de zonage numéro 2098-37 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale pour le Village des Rapides, afin de permettre le remplacement des portes et fenêtres au 127, 1^{ère} Avenue (DC-9395).

Adoptée à l'unanimité.

40.06 1122363055

CA12 20 0338**P.I.I.A. - remplacement des fenêtres au 119 9e Avenue**

Il est proposé par la conseillère Laura Palestini

appuyé par le conseiller Ross Blackhurst

et résolu :

D'accepter, en vue de l'émission du permis de construction, les plans soumis en vertu des dispositions du règlement de zonage numéro 2098-37 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale pour le Village des Rapides, afin de permettre le remplacement des fenêtres au 119, 9^e Avenue (DC-9445).

Adoptée à l'unanimité.

40.07 1122363056

CA12 20 0339**P.I.I.A. - remplacement des portes et fenêtres au 113 8e Avenue**

Il est proposé par la conseillère Laura Palestini

appuyé par le conseiller Ross Blackhurst

et résolu :

D'accepter, en vue de l'émission du permis de construction, les plans soumis en vertu des dispositions du règlement de zonage numéro 2098-37 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale pour le Village des Rapides, afin de permettre le remplacement des portes et fenêtres au 113, 8^e Avenue (DC-9392).

Adoptée à l'unanimité.

40.08 1122363057

CA12 20 0340**P.I.I.A. - agrandissement au 228 7e Avenue**

Il est proposé par la conseillère Laura Palestini

appuyé par le conseiller Ross Blackhurst

et résolu :

D'accepter, en vue de l'émission du permis de construction, les plans soumis en vertu des dispositions du règlement de zonage numéro 2098-37 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale pour le Village des Rapides, afin de permettre l'agrandissement du bâtiment au 228, 7^e Avenue (DC-9382).

Adoptée à l'unanimité.

40.09 1122363058

CA12 20 0341

P.I.I.A. - remplacement des fenêtres au 7611 rue Broadway

Il est proposé par la conseillère Laura Palestini

appuyé par le conseiller Ross Blackhurst

et résolu :

D'accepter, en vue de l'émission du permis de construction, les plans soumis en vertu des dispositions du règlement de zonage numéro 2098-37 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale pour le Village des Rapides, afin de permettre le remplacement des fenêtres au 7611, rue Broadway (DC-9457).

Adoptée à l'unanimité.

40.10 1122363059

CA12 20 0342

P.I.I.A. - remplacement des portes au 85 3e Avenue

Il est proposé par la conseillère Laura Palestini

appuyé par le conseiller Ross Blackhurst

et résolu :

D'accepter, en vue de l'émission du permis de construction, les plans soumis en vertu des dispositions du règlement de zonage numéro 2098-37 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale pour le Village des Rapides, afin de permettre le remplacement des portes au 85, 3^e Avenue (DC-9469).

Adoptée à l'unanimité.

40.11 1122363060

CA12 20 0343

P.I.I.A. - agrandissement au 9779 boulevard LaSalle

Il est proposé par la conseillère Laura Palestini

appuyé par le conseiller Ross Blackhurst

et résolu :

D'accepter, en vue de l'émission du permis de construction, les plans soumis en vertu des dispositions du règlement numéro LAS-0014 (chapitre 10) sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale pour les secteurs et bâtiments patrimoniaux, afin de permettre l'agrandissement du bâtiment au 9779, boulevard LaSalle (DC-9455).

Adoptée à l'unanimité.

40.12 1122363063

CA12 20 0344**P.I.I.A. - agrandissement au 69 avenue Highlands**

Il est proposé par la conseillère Laura Palestini

appuyé par le conseiller Ross Blackhurst

et résolu :

D'accepter, en vue de l'émission du permis de construction, les plans soumis en vertu des dispositions du règlement numéro LAS-0014 (chapitre 10) sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale pour les secteurs et bâtiments patrimoniaux, afin de permettre l'agrandissement du bâtiment au 69, avenue Highlands (DC-9419).

Adoptée à l'unanimité.

40.13 1122363066

CA12 20 0345**P.I.I.A. - construction d'un bâtiment commercial sur un lot situé sur l'avenue Dollard**

Il est proposé par la conseillère Laura Palestini

appuyé par le conseiller Ross Blackhurst

et résolu :

D'accepter, en vue de l'émission du permis de construction, les plans soumis en vertu des dispositions du règlement numéro LAS-0014 (chapitre 13) sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale pour les commerces de moyenne et de grande surfaces, afin de permettre la construction d'un bâtiment commercial sur le lot numéro 1 450 392 (avenue Dollard) (DC-9488).

Adoptée à l'unanimité.

40.14 1122363067

CA12 20 0346**P.I.I.A. - affichage au 6855 boulevard Newman**

Il est proposé par la conseillère Laura Palestini

appuyé par le conseiller Ross Blackhurst

et résolu :

D'accepter, en vue de l'émission du certificat d'autorisation, les plans soumis en vertu des dispositions du règlement numéro LAS-0014 (chapitre 13) sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale pour les commerces de moyenne et de grande surfaces, afin de permettre l'affichage au 6855, boul. Newman (DA-20690).

Adoptée à l'unanimité.

40.15 1122363071

CA12 20 0347

P.I.I.A. - affichage au 2101 avenue Dollard

Il est proposé par la conseillère Laura Palestini

appuyé par le conseiller Ross Blackhurst

et résolu :

D'accepter, en vue de l'émission du certificat d'autorisation, les plans soumis en vertu des dispositions du règlement numéro LAS-0014 (chapitre 13) sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale pour les commerces de moyenne et de grande surfaces, afin de permettre l'affichage au 2101, avenue Dollard (DA-20692).

Adoptée à l'unanimité.

40.16 1122363072

CA12 20 0348

P.I.I.A. - remplacement des balcons et de l'escalier au 7713 rue Broadway

Il est proposé par la conseillère Laura Palestini

appuyé par le conseiller Ross Blackhurst

et résolu :

D'accepter, en vue de l'émission du permis de construction, les plans soumis en vertu des dispositions du règlement de zonage numéro 2098-37 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale pour le Village des Rapides, afin de permettre le remplacement des balcons et de l'escalier au 7713, rue Broadway (DC-9434).

Adoptée à l'unanimité.

40.17 1122363073

CA12 20 0349

P.I.I.A. - affichage au 2480 rue Senkus

Il est proposé par la conseillère Laura Palestini

appuyé par le conseiller Ross Blackhurst

et résolu :

D'accepter, en vue de l'émission du certificat d'autorisation, les plans soumis en vertu des dispositions du règlement numéro LAS-0014 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale pour les bâtiments dont l'usage est industriel, afin de permettre l'affichage au 2480, rue Senkus (DA-20716).

Toutefois, l'acceptation est conditionnelle au respect des éléments suivants :

1. Que l'enseigne soit sur socle ou muret.
2. Qu'un aménagement paysager soit réalisé autour de l'enseigne et qu'à cette fin, un plan d'aménagement paysager devra être déposé au dossier de la demande de certificat d'autorisation.

Adoptée à l'unanimité.

40.18 1122363061

CA12 20 0350**P.I.I.A. - logis au sous-sol au 1009 rue Radisson**

Il est proposé par la conseillère Laura Palestini

appuyé par le conseiller Ross Blackhurst

et résolu :

D'accepter, en vue de l'émission du permis de construction, les plans soumis en vertu des dispositions du règlement numéro LAS-0014 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale pour ajouter des parties de territoire, des types de travaux et à préciser les exigences en matière de perspective, afin de permettre un logis au sous-sol au 1009, rue Radisson (DC-9450).

Toutefois, l'acceptation est conditionnelle au respect des éléments suivants :

1. Que la fenestration soit augmentée à 10% dans le salon.
2. Que la largeur du corridor soit au minimum de 0,82 mètre.

Adoptée à l'unanimité.

40.19 1122363064

CA12 20 0351**P.I.I.A. - logis au sous-sol au 7594 rue Centrale**

Il est proposé par la conseillère Laura Palestini

appuyé par le conseiller Ross Blackhurst

et résolu :

D'accepter, en vue de l'émission du permis de construction, les plans soumis en vertu des dispositions du règlement numéro LAS-0014 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale pour ajouter des parties de territoire, des types de travaux et à préciser les exigences en matière de perspective, afin de permettre un logis au sous-sol au 7594, rue Centrale (DC-9381).

Toutefois, l'acceptation est conditionnelle à ce qu'un système de ventilation mécanique soit ajouté à la cuisine et la salle de bain.

Adoptée à l'unanimité.

40.20 1122363065

CA12 20 0352

P.I.I.A. - construction d'un bâtiment industriel sur un lot situé sur la rue St-Patrick

Il est proposé par la conseillère Laura Palestini

appuyé par le conseiller Ross Blackhurst

et résolu :

D'accepter, en vue de l'émission du permis de construction, les plans soumis en vertu des dispositions du règlement numéro LAS-0014 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale pour les bâtiments dont l'usage est industriel, afin de permettre la construction d'un bâtiment industriel sur le lot numéro 1 449 441 (rue St-Patrick) (DC-9391).

Toutefois, l'acceptation est conditionnelle au respect des éléments suivants :

1. Qu'un espace pour la disposition des déchets soit aménagé.
2. Que la porte de garage soit de couleur charbon.
3. Que la partie du bâtiment en retrait sur la façade latérale droite donnant sur la rue Senkus soit recouverte de parements de blocs architecturaux de couleur charbon et rouge amiral comme le reste du bâtiment.

Adoptée à l'unanimité.

40.21 1122363068

CA12 20 0353

P.I.I.A. - modification du bâtiment au 8000 rue St-Patrick

Il est proposé par la conseillère Laura Palestini

appuyé par le conseiller Ross Blackhurst

et résolu :

D'accepter, en vue de l'émission du permis de construction, les plans soumis en vertu des dispositions du règlement numéro LAS-0014 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale pour les bâtiments dont l'usage est industriel, afin de permettre la modification du bâtiment au 8000, rue St-Patrick (DC-9468).

Toutefois, l'acceptation est conditionnelle à ce que la façade principale du bâtiment soit repeinte.

Adoptée à l'unanimité.

40.22 1122363069

CA12 20 0354**P.I.I.A. - démolition du bâtiment existant et construction de deux immeubles résidentiels au 1485 à 1491 boulevard Shevchenko**

Il est proposé par la conseillère Laura Palestini

appuyé par le conseiller Ross Blackhurst

et résolu :

D'accepter, en vue de l'émission du certificat d'autorisation et du permis de construction, les plans soumis en vertu des dispositions du règlement de zonage numéro 2098, article 7.58 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale pour les bâtiments situés dans les zones englobant les boulevards Shevchenko et Bishop-Power, du boulevard Newman jusqu'au boulevard LaSalle, afin de permettre la démolition du bâtiment existant et la construction de deux immeubles résidentiels de type « multifamilial » au 1485 à 1491, boul. Shevchenko (DO-20581 et DC-9368).

Toutefois, l'acceptation est conditionnelle à ce que chacune des façades des bâtiments soit constituée de maçonnerie dans une proportion de 80%.

Adoptée à l'unanimité.

40.23 1122363070

CA12 20 0355**Occupation permanente du domaine public - escalier en cour avant au 7601 rue Bouvier**

Il est proposé par le conseiller Ross Blackhurst

appuyé par la conseillère Laura Palestini

et résolu :

D'autoriser une occupation permanente du domaine public au 7601, rue Bouvier, afin de permettre l'empiètement d'un escalier en cour avant, sur une superficie de un virgule quatre-vingt-quatre (1,84) mètre carré, le tout tel que montré au plan daté du 17 mai 2012 préparé par monsieur Jacques Poupard, a.g. et portant le numéro de minute 7770 (DA-20750).

Adoptée à l'unanimité.

40.24 1122363050

CA12 20 0356**Délivrance des certificats d'occupation du domaine public pour le mois d'avril**

Il est proposé par la conseillère Josée Troilo

appuyé par le conseiller Ross Blackhurst

et résolu :

D'entériner la délivrance des certificats d'occupation du domaine public pour le mois d'avril 2012, relativement aux demandes suivantes :

NUMÉRO CERT.	TYPE OCCUPATION	ENDROIT	PÉRIODE
26072	Rue	rue Lapierre	14 au 16 mars 2012
26073	Rue	boul. Newman	19 mars 2012
26070	Trottoir et rue	1865, rue Béique	19 mars 2012
26076	Rue	359, 6e Avenue	13 au 28 mars 2012
26069	Trottoir et rue	8786, rue Paquette	23 mars 2012
26075	Rue	boul. Champlain	28 mars au 13 avril 2012
26074	Rue	rue Bonnier	3 au 13 avril 2012
26071	Trottoir et rue	7901, boul. LaSalle	3 et 4 mars 2012

Adoptée à l'unanimité.

40.25 1122363052

CA12 20 0357 **Nettoyage de terrains**

Il est proposé par le conseiller Vincenzo Cesari

appuyé par le conseiller Richard Deschamps

et résolu :

De mandater la Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises afin d'effectuer le nettoyage des propriétés et terrains vacants ci-après et de disposer des matières nuisibles, et ce, aux frais du propriétaire, soit:

ADRESSE	NUMÉRO AVIS	DATE AVIS	DÉLAI
9590, rue Clément	14054	20 mai 2012	7 jours
Lot 1 500 619 (boul. Shevchenko)	14055	20 mai 2012	7 jours
Lot 1 930 411 (rue Jean-Milot)	14056	20 mai 2012	7 jours
Lot 1 930 278 (rue Wanklyn)	14057	20 mai 2012	7 jours
Lot 1 930 409 (rue Wanklyn)	14058	20 mai 2012	7 jours
Lot 1 328 704 (avenue Dollard)	14059	20 mai 2012	7 jours
2345 à 2385, rue Léger	14060	20 mai 2012	7 jours
2519 à 2555, avenue Dollard	14061	20 mai 2012	7 jours
Lot 1 449 704 (rue Airlie)	14062	20 mai 2012	7 jours
Lot 1 234 517 (63e Avenue)	14063	20 mai 2012	7 jours
Lot 1 449 532 (rue Pigeon)	14064	20 mai 2012	7 jours
Lot 1 233 914 (boul. Shevchenko)	14065	20 mai 2012	7 jours

Adoptée à l'unanimité.

40.26 1122363051

CA12 20 0358**Espace de stationnement réservé pour personnes handicapées - boulevard LaSalle**

Il est proposé par le conseiller Richard Deschamps

appuyé par le conseiller Ross Blackhurst

et résolu :

D'installer un espace de stationnement réservé pour personnes handicapées le plus près possible de la résidence suivante :

- 9631, boulevard LaSalle

Les nouvelles dispositions deviendront effectives lorsque la signalisation aura été installée.

Adoptée à l'unanimité.

40.27 1122367042

CA12 20 0359**Espace de stationnement réservé pour personnes handicapées sur la rue Bergevin**

Il est proposé par la conseillère Josée Troilo

appuyé par le conseiller Alvaro Farinacci

et résolu :

D'installer un espace de stationnement réservé pour personnes handicapées le plus près possible de la résidence suivante :

- 330, rue Bergevin, app. 1

Les nouvelles dispositions deviendront effectives lorsque la signalisation aura été installée.

Adoptée à l'unanimité.

40.28 1122367041

CA12 20 0360**Compensation monétaire pour fins de parcs - demande de lotissement DL-665**

Il est proposé par le conseiller Richard Deschamps

appuyé par le conseiller Ross Blackhurst

et résolu :

D'accepter une compensation monétaire pour fins d'établissement, de maintien et d'amélioration de parcs, de terrains de jeux et de préservation d'espaces naturels sur le territoire de l'arrondissement, au montant de 54 907,20 \$ pour la demande de lotissement DL-665 visant le morcellement du lot numéro 1 450 392 en deux (2) lots portant les numéros 5 066 538 et 5 066 539.

Adoptée à l'unanimité.

40.29 1122363077

CA12 20 0361
Levée de la séance

Il est proposé par le conseiller Ross Blackhurst

appuyé par la conseillère Josée Troilo

et résolu :

Cette séance est déclarée levée à 20 h 42.

Adoptée à l'unanimité.

70.01

Laura Palestini
Mairesse d'arrondissement suppléante

Marc Morin
Secrétaire d'arrondissement

Tous et chacun des règlements, résolutions et ordonnances ci-dessus relatés sont approuvés.

Laura Palestini
Mairesse d'arrondissement suppléante

Ce procès-verbal a été ratifié à la séance du conseil d'arrondissement tenue le 3 juillet 2012.